



## A1.30 Malattia e dolore

- Expresar enfermedad y dolor
- Explique su estado de salud en la consulta del médico.

<b>La salute</b>	<i>(La salud)</i>	<b>I sintomi</b>	<i>(Los síntomas)</i>
<b>La malattia</b>	<i>(La enfermedad)</i>	<b>Le medicine</b>	<i>(Los medicamentos)</i>
<b>L'influenza</b>	<i>(La gripe)</i>	<b>Avere male</b>	<i>(Tener dolor)</i>
<b>La febbre</b>	<i>(La fiebre)</i>	<b>Aiutare</b>	<i>(Ayudar)</i>
<b>Il raffreddore</b>	<i>(El resfriado)</i>	<b>Guarisci presto!</b>	<i>(¡Recupérate pronto!)</i>
<b>Il mal di testa</b>	<i>(El dolor de cabeza)</i>		

### 1. Diálogo: Marta si sveglia con sintomi d'influenza e chiama al lavoro per dire che resta a casa

<b>Collega:</b> Pronto! Chi parla?	<i>(¡Hola! ¿Quién habla?)</i>
<b>Marta:</b> Ciao, sono Marta. Oggi non posso venire al lavoro: ho la febbre.	<i>(Hola, soy Marta. Hoy no puedo ir al trabajo: tengo fiebre.)</i>
<b>Collega:</b> Ciao Marta! Mi dispiace. Che cosa è successo?	<i>(¡Hola Marta! Lo siento. ¿Qué ha pasado?)</i>
<b>Marta:</b> Credo di avere l'influenza. Ho tutti i sintomi: mal di gola, naso chiuso e 38 di febbre.	<i>(Creo que tengo gripe. Tengo todos los síntomas: dolor de garganta, nariz congestionada y 38 de fiebre.)</i>
<b>Collega:</b> Caspita! Hai già preso qualche medicina?	<i>(¡Vaya! ¿Ya has tomado algún medicamento?)</i>
<b>Marta:</b> Sì, ho preso qualcosa, ma non mi sento meglio. Più tardi vado dal medico per avere la nota da dare al capo.	<i>(Sí, he tomado algo, pero no me siento mejor. Más tarde voy al médico para tener la nota para dársela al jefe.)</i>
<b>Collega:</b> Tranquilla, riposati. Avviso io il capo che prendi qualche giorno di malattia.	<i>(Tranquila, descansa. Yo aviso al jefe de que te vas a coger unos días de baja por enfermedad.)</i>
<b>Marta:</b> Grazie mille, sei un amico. Ora torno a riposare, ci vediamo presto!	<i>(Muchas gracias, eres un amigo. Ahora vuelvo a descansar, ¡nos vemos pronto!)</i>
<b>Collega:</b> Va bene, guarisci presto! Ciao!	<i>(De acuerdo, ¡que te mejores pronto! ¡Adiós!)</i>

1. Perché Marta chiama il collega?
  - a. Perché deve andare in farmacia a comprare medicine.
  - b. Perché ha mal di testa ma vuole comunque lavorare.
  - c. Perché è in ritardo e non trova l'autobus.
  - d. Perché oggi non può venire al lavoro: ha la febbre.
2. Che cosa farà Marta più tardi?
  - a. Farà sport per sentirsi meglio.
  - b. Resterà al lavoro tutto il giorno.
  - c. Andrà dal medico per avere la nota.
  - d. Andrà dal capo per parlare in ufficio.

1-d 2-c



## 2. Gramática: Los adverbios de modo

Los adverbios de modo describen la manera o el estilo en que ocurre algo.

1. Los adverbios de modo son palabras que describen cómo se realiza una acción.

<b>Avverbio</b> ( <i>Adverbio</i> )	<b>Esempio</b> ( <i>Ejemplo</i> )
Bene	A casa dormo <b>bene</b> . ( <i>En casa duermo bien.</i> )
Male	Lui si sente <b>male</b> . ( <i>Él se siente mal.</i> )
Piano	Fai <b>piano</b> ! ( <i>¡Hazlo despacio!</i> )
Forte	Parla <b>forte</b> ! ( <i>¡Habla fuerte!</i> )

- Dottore, oggi respiro \_\_\_\_\_ e mi gira la testa.  
a. male      b. malamente      c. cattivo      d. peggio
- Parli più \_\_\_\_\_, per favore: non la sento bene.  
a. forti      b. fortemente      c. forto      d. forte
- Prenda questa medicina e mangi \_\_\_\_\_.  
a. piano      b. piani      c. lento      d. pianamente
- Oggi lavori \_\_\_\_\_ o ti senti ancora stanco per la febbre?  
a. bene      b. benemente      c. migliore      d. buono

1. male 2. forte 3. piano 4. bene

### 3. Ejercicios



#### 1. Relazona cada comienzo con su final correcto.

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| a. Oggi ho la febbre             | 1. e mi sento molto stanco.          |
| b. Ho mal di testa               | 2. e oggi sto meglio.                |
| c. Il medico parla piano         | 3. e mi spiega le medicine.          |
| d. Ieri il dottore mi ha aiutato | 4. quando lavoro troppo al computer. |

**1-a:** Hoy tengo fiebre y me siento muy cansado. **2-d:** Me duele la cabeza cuando trabajo demasiado en el ordenador. **3-c:** El médico habla despacio y me explica las medicinas. **4-b:** Ayer el médico me ayudó y hoy estoy mejor.

#### 2. Correo del médico de familia (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** medicina, mal, febbre, aiutarla, influenza, guarire, sintomi, raffreddore

Gentile paziente,  
 oggi molte persone hanno l' \_\_\_\_\_. Se ha la \_\_\_\_\_ alta o il \_\_\_\_\_ di testa, resti a casa e riposi. Misuri la febbre due o tre volte al giorno e beva molta acqua. Se la febbre è sopra i 38 gradi, può prendere una \_\_\_\_\_ leggera.  
 Se i \_\_\_\_\_ durano più di tre giorni, telefoni al nostro studio medico. Descriva bene i suoi sintomi: mal di gola, tosse, \_\_\_\_\_, dolori muscolari o grande stanchezza. Così il medico può \_\_\_\_\_ meglio e decidere se è necessario un controllo in ambulatorio. Le auguriamo di \_\_\_\_\_ presto.

*Estimado/a paciente:*

*Hoy muchas personas tienen la gripe. Si tiene fiebre alta o dolor de cabeza, quédese en casa y descanse. Mídase la fiebre dos o tres veces al día y beba mucha agua. Si la fiebre está por encima de 38 grados, puede tomar una medicina ligera.*

*Si los síntomas duran más de tres días, llame a nuestro consultorio médico. Describa bien sus síntomas: dolor de garganta, tos, resfriado, dolores musculares o gran cansancio. Así el médico puede ayudarle mejor y decidir si es necesario un control en consulta. Le deseamos que se recupere pronto.*

#### 3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta.



- Perché la donna parla a voce bassa?  
(¿Por qué la mujer habla en voz baja?)
  - Perché è in ufficio e sta lavorando al computer.
  - Perché ha il raffreddore ma si sente benissimo.
  - Perché si sente molto stanca e non sta bene.
- Cosa desidera il paziente dal medico?  
(¿Qué desea el paciente del médico?)
  - Un appuntamento per fare attività in palestra.
  - Un farmaco efficace per migliorare in fretta.
  - Un giorno di vacanza al mare senza medicine.

#### 4. Elige la soluzione corretta

- Ieri il medico mi \_\_\_\_\_ molto con la febbre alta. *(Ayer el médico me ayudó mucho con la fiebre alta.)*  
 a. ho aiutato      b. ha aiutato      c. è aiutato      d. ha aiuto
- La farmacista \_\_\_\_\_ subito mia moglie che si sentiva male. *(La farmacéutica ayudó enseguida a mi esposa, que se sentía mal.)*  
 a. ha aiutato      b. hanno aiutato      c. è aiutata      d. ha aiutate
- Il collega mi \_\_\_\_\_ gentilmente quando ho avuto un forte mal di testa in ufficio. *(El compañero de trabajo me ayudó amablemente cuando tuve un fuerte dolor de cabeza en la oficina.)*  
 a. ha aiutato      b. ha aiutati      c. è aiutato      d. hai aiutato

1. ha aiutato 2. ha aiutato 3. ha aiutato

#### 5. Juego de roles: Completa los diálogos



##### a. Telefonata allo studio medico

**Paziente:** *Buongiorno, sono Marco Rossi, non mi sento bene e vorrei un appuntamento, per favore.*  
*(Buenos días, soy Marco Rossi, no me siento bien y quisiera una cita, por favor.)*

**Segretaria del medico:** 1. \_\_\_\_\_

**Paziente:** *Ho l'influenza, ho la febbre e un forte mal di testa.*  
*(Tengo gripe, tengo fiebre y un fuerte dolor de cabeza.)*

**Segretaria del medico:** 2. \_\_\_\_\_

##### b. In farmacia per la febbre

**Cliente:** 3. \_\_\_\_\_

**Farmacista:** *Certo, oltre alla febbre ha anche mal di testa o altri sintomi?*  
*(Claro, además de la fiebre, ¿tiene también dolor de cabeza u otros síntomas?)*

**Cliente:** 4. \_\_\_\_\_

**Farmacista:** *Le do queste medicine per l'influenza: le prenda dopo i pasti e riposi, guarisca presto!*  
*(Le doy estos medicamentos para la gripe: tómelos después de las comidas y descanse, ¡que se recupere pronto!)*

#### Respuestas de esempio:

1. Buongiorno signor Rossi, mi dica: che sintomi ha? 2. Capisco, il dottore può vederla oggi alle sedici, le va bene? 3. Buonasera, ho la febbre e il raffreddore, può aiutarmi? 4. Sì, un po' di mal di testa, per il resto nulla di grave.

## 6. Practica en parejas o con tu profesor.

1. Sei al telefono con il medico di base per prendere un appuntamento, perché stai male. Spiega in modo semplice cosa senti e dove hai dolore. (Usa: la febbre, i sintomi, avere male)

---

2. Scrivi un breve messaggio a un collega per dire che oggi non vai in ufficio perché sei malato. (Usa: la malattia, l'influenza, guarire presto)

---

## 7. Correo electrónico

**Oggetto:** Sintomi influenzali

Buongiorno,

ho ricevuto la sua richiesta di visita per sospetta **influenza**. Prima di fissare l'appuntamento, ho bisogno di alcune informazioni.

- Ha la **febbre**? Da quanti giorni?
- Ha **tosse** o **raffreddore**?
- Ha **mal di testa** o altri **dolori** al corpo?

Scriva brevemente i suoi **sintomi** e quando sono iniziati, così posso aiutarla meglio e concordare un orario.

Cordiali saluti,

**Dott. Rossi**



**Escribe una respuesta adecuada:** *Buongiorno dottore, / Ho la febbre da... / Vorrei un appuntamento perché...*

---



---



---

### Verbos importantes

**Aiutare** (*ayudar*)

Passato prossimo

io	ho aiutato
tu	hai aiutato
lui/lei	ha aiutato
noi	abbiamo aiutato
voi	avete aiutato
loro	hanno aiutato